

## Nouvelle illustration de couverture pour Paediatrica

Bianca Maria Regazzoni-Apothéloz, Mendrisio

Ce travail est né d'un projet éducatif «école-musée» d'un groupe d'élèves du cycle primaire de la ville de Lugano.

Les enfants, accompagnés par leurs maîtres et des spécialistes, ont visité à plusieurs reprises le Musée des Cultures sur un parcours qui présente «l'hybride» dans d'autres cultures, notamment celles primitives de la région mélanésienne.

Au terme de ce parcours éducatif, les enfants ont construit en toute liberté leur hybride ... qui a trouvé place dans une exposition temporaire d'une salle du musée, puis dans un livre.

En tant que pédiatre, j'ai trouvé ce parcours très intéressant. Les enfants, qui ont

l'habitude de composer avec les monstres, se sont très bien tirés d'affaire avec les Hybrides en donnant une fois de plus une leçon aux adultes: des êtres équilibrés, riches en couleurs font face en cercle aux autres hybrides, affirmant ainsi leur identité dans la différence.

### Copyright

Città di Lugano, Museo delle Culture, 2011.

### Correspondance

Drssa Bianca Maria Regazzoni-Apothéloz  
via Giuseppe Motta 35  
6850 Mendrisio  
[bm.regazzoni@bluewin.ch](mailto:bm.regazzoni@bluewin.ch)

## Nuova copertina per Paediatrica

Bianca Maria Regazzoni-Apothéloz, Mendrisio

Questo lavoro é nato sulla scorta di un progetto educativo scuola-museo di bimbi di asilo e elementari del Luganese: hanno visitato a più riprese il Museo delle Culture e fatto con insegnanti e specialisti un percorso educativo sul concetto dell'«ibrido». Hanno così creato le loro statue ibride che sono state accolte in esposizione temporanea allo stesso Museo poi pubblicate in un libro.

Quale pediatra trovo naturalmente questo percorso molto interessante. I bambini non si fanno certo impressionare da mostri veri o apparenti ... ancora una volta ci

danno una lezione nella loro capacità di rappresentazione dell'essere ibrido, a colori, equilibrato che ben afferma la sua identità nella differenza.

### Copyright

Città di Lugano, Museo delle Culture, 2011.

### Corrispondenza

Drssa Bianca Maria Regazzoni-Apothéloz  
via Giuseppe Motta 35  
6850 Mendrisio  
[bm.regazzoni@bluewin.ch](mailto:bm.regazzoni@bluewin.ch)